



Korea DC Pension Plan FAQs | 2020

This document aims to provide a quick answer to some of the topics under the Defined Contribution Pension Plan Document (“Plan Document”) administered by KYOBO Life Insurance Co., Ltd. It is not intended to be a complete description of the Plan Document. If there is any conflict between the information presented here and the Plan Document, the Plan Document will govern.

일반사항 General

1. DC 제도의 가입 자격조건은 무엇인가요? What is the DC eligibility Rule?

퇴직연금 DC 규약은 고용노동부에서 만든 표준규약을 따르게 되어 있습니다. 예를 들어 DC 제도에 가입하기 위해서는 주 40 시간 중 최소 15 시간 이상을 근무해야 합니다.

The eligibility is stated by the standard DC plan rules established by the Ministry of Employment and Labor (MOEL), i.e., employees work at least 15 hours per week (out of the 40 hours work week) are eligible.

2. 어느 경우에 DC 자격을 상실하게 되나요? Under which conditions will employee lose the DC eligibility?

- i. 가입자의 근무기간 종료 또는 퇴직
 - ii. 가입자의 사망
 - iii. 주간을 평균하여 1 주간의 소정근로시간이 15 시간이 미만인 가입자
- i. Upon your employment termination / retirement
 - ii. Upon your death
 - iii. When your service hours are less than 15 hours for one week based on 4-week average.

3. 외국인의 경우, 별도의 퇴직연금 규정이 적용됩니까? Is non-Korean citizen subject to a different plan rule?

외국인도 한국인과 같은 규약을 준수합니다.

No. All non-Korean citizens are subject to the same plan rule.

4. DC 제도에 어떻게 가입할 수 있습니까? How do I enroll to the DC plan?

회사는 DC 가입자격을 갖추게 된 직원들의 정보를 퇴직연금사에 제공함으로써 직원들을 퇴직연금제도에 등록하게 됩니다.

The company shall enroll the employees who become eligible for the pension plan by informing the pension service provider about the eligible employees and providing the related information.

5. 교보생명의 퇴직연금 포털에 어떻게 로그인 할 수 있나요? How do I access the Kyobo Online portal?

직원들은 공인인증서를 사용하여 교보생명 포털에 접속합니다.



The employees access the portal by logging in through using their electronic ID certificate for financial transaction.

6. 나의 로그인 아이디와 비밀번호는 어디서 찾을 수 있나요? Where can I find my login ID and password?

공인인증서가 ID 나 패스워드를 대신합니다. 패스워드는 공인인증서의 암호와 동일합니다.

There is no ID or password since it will be replaced by the electronic ID certificate. The password would also be the PW for your e-ID certificate. (This PW requires at least a combination of numbers, letters and symbols).

7. 휴대폰 전화번호, 개인 이메일 및 주소와 같은 개인정보 등록/업데이트는 어떻게 하나요? How do I update my personal information such as mobile phone number, personal email address, home address?

교보생명 홈페이지, 모바일 앱 또는 교보생명 플라자를 방문하여 업데이트가 가능합니다.

You can update your data via [the pension portal](#), mobile app or by visiting Kyobo's customer plazas (local branches) open from 09:00 am to 3:30 pm Monday to Friday.

8. 전 직장에서 개설된 DC 계정은 어떻게 되나요? What I need to do if I already have a DC account(s) from the previous employment(s)?

회사를 퇴직하면 전 회사의 DC 계좌는 해지되면서 IRP 계좌로 금액이 이전되었을 것입니다. 한국어도비에서 새롭게 DC 제도에 가입하게 됩니다.

Your previous DC account would have been already terminated and be transferred to an IRP account when leaving the previous company. You will start a new DC Plan for your service in Adobe.

9. 저의 DC 상품을 어떻게 운용할 수 있나요? How can I manage my DC fund?

입금상품 변경을 통해 매월 납입하는 금액에 대해 상품 지정을 할 수 있으며, 보유상품 변경을 통해 매수한 상품을 다른 상품으로 변경할 수도 있습니다.

You can manage your DC assets by making an asset allocation of your regular contributions and switching your products while monitoring your returns.

10. DC 제도에서 가입자(개인) 추가납입도 가능한가요? Can I make a voluntary contribution to the DC plan? If so how?

개인추가납은 회사에 신청하거나, DC 계좌에 입금 후 신청하면, 처리가 가능합니다.

1 년에 한 번 적립금의 0.32%(변동가능)의 수수료를 추가납입된 적립금에서 차감합니다. 자세한 사항은 교보생명 컨설턴트와 확인하시기 바랍니다.

You can apply for a voluntary contribution by reaching out to Kyobo Life to make the contribution. Note that you will need to pay the administration fee of ~0.32% (subject to change)



for the portion that you voluntarily contributed. Please reach out to your Kyobo Pension Consultant to find out more.

11. 개인 추가납입 혜택에는 어떤 것이 있나요? What's the advantage of making my own contribution?

개인추가납을 하면 개인연금저축과 합산하여 1년에 700만원까지 세액공제가 가능합니다. 700만원 한도에서 개인연금저축액(연간)까지만 세액공제로 인정됩니다. Up to KRW 7 million annually of the voluntary contributions and private pension savings amount combined shall be subject to a tax credit.

12. DC 퇴직급여를 지급받으려면 어떻게 해야 하나요? When and How can I receive my accrued DC amount?

퇴직의 경우에는 DC의 있는 금액은 전부 IRP로 이전해야 합니다. 그러나 55세 이상 또는 퇴직금 300만원 이하인 경우에는 일반 개인 입출금 통장으로 받을 수 있습니다.

Upon termination, the DC amount shall be transferred to the eligible EE's IRP (Individual Retirement Pension) account. However, for those aged 55 or older or for eligible employees with a total pension amount of less than KRW 3 million can receive the amount through their personal bank account.

13. 어도비 퇴사 시, 저의 DC 적립금은 어떻게 되나요? What happens to my DC balance if I leave Adobe?

퇴직시에 DC에 적립되어 있는 금액을 IRP로 이전하는 절차를 진행합니다. 이 때, DC에 보유하고 있는 상품을 모두 매도하게 되어 있습니다. 다만, 교보생명 IRP로 이전하는 경우에는 보유하고 있는 상품을 매도하지 않고 이전할 수 있습니다.

If an eligible employee leaves Adobe, his/her DC balance shall be transferred to their respective IRP account. When making such transfer, the invested products shall be sold and the amount shall be sent to the IRP. However, if an employee sets up a Kyobo IRP, an in-kind transfer is possible which means the invested products shall be maintained in the IRP.

14. IRP 계좌는 반드시 만들어야 하나요? Do I need to open an IRP account?

네 근퇴법상으로 만들어야 퇴직금 지급이 가능합니다. 규약에 따라 퇴직연금 가입이후 365일내에 IRP를 만드시길 요청드립니다. 퇴직 후 IRP가 개설되지 않으면 퇴직금 지급이 불가능하며, 교보생명이 가입자의 적립금을 관리합니다.

The ERSA regulation states that an individual needs to open an IRP account in order to receive their pension benefits. We recommend the employees to set up an IRP within 365 days from becoming eligible. The benefit payment cannot be made if an IRP account is not set up. Kyobo Life shall be the custodian in such case.



15. 퇴직금은 언제 받을 수 있나요? Under which conditions will this benefit be paid?

퇴직금은 다음의 사항에서 연금 또는 일시금으로 수령이 가능합니다. 가입자의 근무기간 종료 또는 퇴직

- i. 가입자의 사망
- ii. 회사의 폐업 또는 사업종료.

Payment of the pension benefit begins when one of the following occurs and you can choose to have the pension benefits paid in annuity payments or in a lump-sum payment:

- i. Upon your employment termination / retirement
- ii. Upon your death
- iii. If the company terminates its business in Korea

16. 55 세에 퇴직했지만 DC 가입기간 10 년미만이면 어떻게 되나요? What if I want to retire at 55 years of age but with less than 10 years of DC membership?

일시금 또는 연금으로 수령할 수 있습니다. 그러나 세액의 차이가 있습니다. 결정전에 교보생명 컨설턴트와 상담하시기 바랍니다.

You can choose to receive the pension benefits paid in a lump-sum payment or annuity option. However, tax calculation is different. So, you should have consultation with Kyobo before making decision.

17. 중도인출의 조건은 어떻게 되나요? Under what conditions with the benefits can be withdrawn (i.e., interim settlement) before retirement?

다음의 상황이 되면 DC 제도에서 중도인출이 가능합니다.

- i. 무주택자의 주택구입
- ii. 본인 또는 가족의 6 개월 이상의 요양 또는 치료
- iii. 개인회생
- iv. 파산선고
- v. 천재지변

You can withdraw the DC balance in your account when certain situations occurred. See a few examples below and refer to the Plan Document for the full list:

- i. If you do not own a house but are going to purchase a house
- ii. If you or your family member needs medical treatment for more than 6 months
- iii. If you file for debt rehabilitation
- iv. If you file files for bankruptcy
- v. Damages from natural disasters

18. 문의사항은 어디로 연락하면 될까요? Who I should contact if I have questions?

1588-0770 을 통하거나 개인적으로 매칭되어 있는 퇴직연금 컨설턴트에게 연락하면 됩니다.

You can call 1588-0770 or contact your designated pension consultant.



투자 Investment

19. DC 투자 관련 정보를 더 받고 싶으면 어떻게 해야 하나요? How can I learn more about my investment options under the DC plan?

최초 가입시에 투자에 대한 안내 절차가 진행 되며, 문의사항 있을 경우 담당하는 컨설턴트에게 연락하면 됩니다.

Kyobo's pension consultant shall conduct a 1-1 session for you when you become eligible (initial enrollment phase) and at least once a year. You can learn more by contacting your designated pension consultant.

20. 어떤 상품에 투자할 지 모르겠습니다. 좋은 상품을 추천해주세요. I do not know which investment products I should choose. Can you recommend any good products?

안정적인 투자성향을 가진 분들께서는 원리금 보장형 상품을 추천드립니다. 조금 더 공격적인 투자를 하고 싶으나 상품에 대해 익숙하지 않으신 경우에는 TDF 펀드를 고려해보실 것을 권장드립니다.

투자에 궁금한 사항이 있으시면 매칭된 컨설턴트와 상담하시기 바랍니다.

For conservative investors, the guaranteed products would be recommended. For those who do wish to make investments but are not sure which product to invest in, Target Date Funds (Life cycle funds) could be an option. You can request to speak to your designated pension consultant if you want to ask more questions.

21. 아무런 상품/투자 운용지시를 하지 않으면 어떻게 되나요? What if I do not provide any investment instructions?

가입시 운용지시하지 않는 경우에는 자동운용상품으로 진행하며, 자동운용상품은 금리연동형 상품입니다.

It will be automatically invested in a default product which, in most cases, would be a guaranteed product with floating interest.

22. 교보생명에서 ETF와 같은 인덱스를 추종하는 상품을 제공하나요? Does Kyobo Life Insurance provide any ETFs (exchange-traded funds; a fund that normally tracks a specific index)?

교보생명에서는 ETF는 제공하지 못하나, ETF 펀드가 있어 이에 투자하시면 동일한 효과를 받을 수 있습니다.

We currently do not provide an ETF, but we do have funds investing in ETFs (fund of funds). In addition, various index funds are available as well.

23. 부담금 지정 (입금상품 변경)과 상품 스위칭의 차이점이 무엇인가요? What differences are there between asset allocation instructions and switching products?

입금상품 변경은 장래에 입금되는 금액에 대한 상품을 지정하는 것이며, 스위칭은 현재 매수하여 보유중인 상품을 변경하는 것입니다.



The asset allocation means investing in pre-determined products for the regular (i.e. monthly/quarterly) contributions. The product switching on the other hand is changing the product within your current balance.

24. 상품 스위칭은 얼마나 자주 할 수 있나요? How often can I switch investment products?

스위칭에 제한은 없습니다. 다만, 펀드 매도 및 매수하는 시일은 고려하셔야 합니다. You can switch your products as often as you like. However, you should consider the product selling and purchasing (transaction) timings.

25. 운용 수수료 혹은 상품변경에 따른 수수료가 있나요? Are any fees such as administration or switching fees charged?

회사에서는 매일의 적립금에 대한 수수료율에 따라 1년에 한번 수수료를 납입하게 되어 있고, 개인은 추가납에 대해서만 같은 방식으로 수수료를 계산하여 지불합니다. 다만 상품변경에 따른 수수료는 없습니다. 수수료역시 1년에 한번 매일 적립금에 수수료를 합으로 계산합니다.

The administration fees are charged once annually to the company based on the daily asset balance. There are no fees for switching products. The fee calculation is the same for the amount of the employees' voluntary contributions which employee is responsible for. The fee also calculated once a year on the daily asset balance of employee's voluntary contribution.

26. 스위칭에 따른 상품 교체가 완료되기까지의 소요기간은 어떻게 되나요? How many days does it take for the transaction of switching investment products to be completed?

매수기간에 따라서 3 일에서 13 일(글로벌 펀드)이 소요됩니다.

It depends by which product you are selling or purchasing but it usually takes 3 to 13 business days (global funds) for the total transaction to be completed.